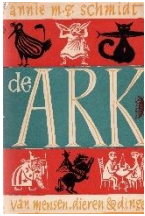

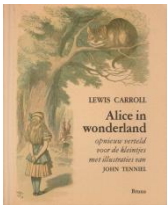
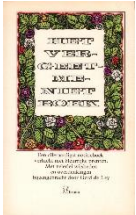
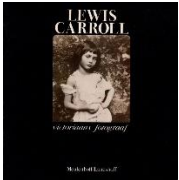
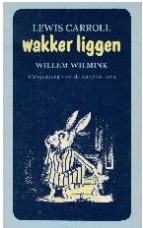

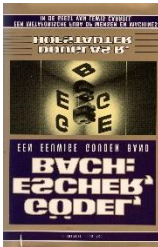

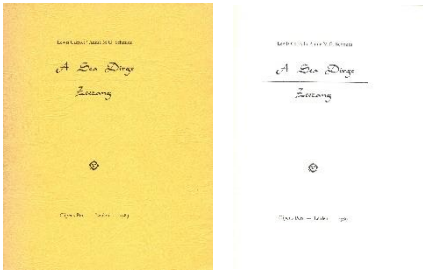


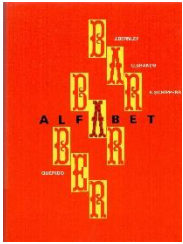
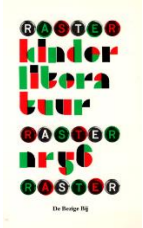
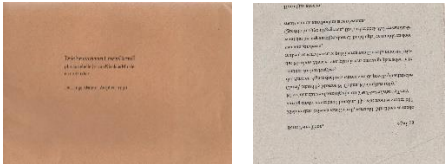
A 7) Other work (diary, letters, poems, etc.)


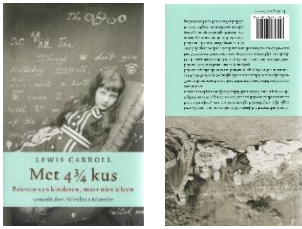
1955	<p>Zeezang</p> 	Amsterdam: N.V. Amsterdam- sche Boek-en Courantmij	Annie M.G. Schmidt	Jenny Dalenoord: 4 Illustrations	Dutch translation of the poem “A sea dirge” from the book Phantamagoria by LC in the book “De Ark van mensen, dieren en dingen” on page 342 edited by A. M. G. Schmidt. With dustjacket, several editions in the course of time; 4/517 pages; 19x25x4.5 cm. The poem is also issued in a limited edition of 25 copies in 1989 by Clipeus Pers in Leiden; 8 p. (English and Dutch). See item 1989.
1970	<p>Brieven aan kinderen</p> 	Amsterdam: EM. Querido's Uitgeverij N.V. 90-214-1027- 3	C. Buddingh'	Girl-photos made by Lewis Carroll	Selection of letters written to children by LC. 93 Pages, 12.5x20 cm.

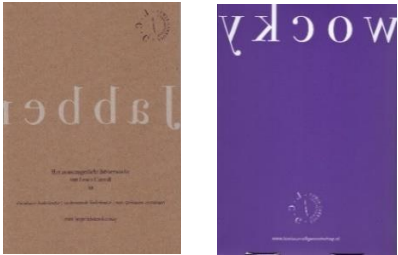
1977	<i>Alice in Wonderland</i> 	Utrecht: A.W. Bruna & Zoons Uitgevers- maatschap- pij 90-229- 4095-0	Lenie Reedijk	John Tenniel	In fact a translation/adaption of The Nursery Alice. Afterword by W.E. Richartz. 20 Colour illustrations by Tenniel; 15.5x19 cm, 72 p.
1977	<i>Acht of negen wijze woorden over het schrijven van brieven</i> 	Utrecht/ Antwerpen: A.W. Bruna & Zoon 90-229-7395- 6	Gerd de Ley	Unillustrated	Translation in Dutch on Eight or nine wise words about letter-writing (1890) by LC. A small work full of sound sense and humour by LC. 6 Pages at the end of the notebook, unpagged; 10.8x17.8 cm.
1979	<i>Lewis Carroll, Victoriaans Fotograaf</i> 	Amsterdam: Meulenhoff/ Landshoff 90-290-8111- 2	Charley Hampton	Lewis Carroll	Original edition: Franco Maria Ricci, Milan. Foreword by Helmut Gernsheim. Photo-album with only photos made by Lewis Carroll. Softback, 23x24 cm; 96 pages.

1980	<p>Wakker liggen</p> 	<p>Utrecht/ Antwerpen: A.W. Bruna & Zoon 90-229-7560- 6</p>	<p>Willem Wilmink</p>	<p>Lewis Carroll and Phuz</p>	<p>Original title: Lewis Carroll's Bedside Book. Translated and edited in Dutch. Subtitle: ontspanning voor de slapeloze uren (relaxation for the sleepless hours). 64 pages, 10.9x17.7 cm.</p>
1984	<p>Brieven aan kinderen</p> 	<p>[N.C.] Stichting voor de Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek 90-70066-49- 1</p>	<p>C. Buddingh'</p>	<p>Unillustrated</p>	<p>5 Letters from the 1977-book "Brieven aan kinderen". At the end of the book "Ooitgedacht" (edited by Robert Anker, Fetze Pijlman and John Verhallen) a short biography of LC. 4/190 Pages; 17x24.5 cm.</p>
1985	<p>Wat de schildpad tegen Achilles zei</p> 	<p>Amsterdam: Uitgeverij Contact 90-254-6643- 5</p>	<p>Ronald Jonkers</p>	<p>Unillustrated</p>	<p>Dutch translation of "What the Tortoise said to Achilles" in the book Gödel, Escher, Bach by Douglas R. Hofstadter on page 51-54. Also on page 425-428 a Dutch translation of "Jabberwocky" by Ab Westervaarder & René Kurpershoek (see 2018). In this book some references to LC. With dust-jacket, 899 pages; 15.6x23.7x5.8 cm.</p>

<p>1985</p>	<p>Jabberwocky</p> 	<p>Amsterdam: Phoenix Editions</p>		<p>Hans Landzaat</p>	<p>From TLG the poem Jabberwocky (English), handset and printed on mould-made Arches paper by Hans van Eijk at the Bonnefant Press of Banholt in an edition of 65 copies with a prospect. The illustration was created by Hans Landzaat and silkscreened by Bernard Ruigrok. The book was issued for the thirtieth anniversary of the girlfriend of publisher/master bookbinder David Simaleavich, March 11. The first seven copies, numbered 1-7 received the same appearance as the ordinary ones, but they were provided with a loose, signed print of Hans Landsaat's silk screen. Original price 70 guilders.</p>
<p>1989</p>	<p>Zeezang</p> 	<p>Leiden: Clipeus Pers</p>	<p>Annie M.G. Schmidt</p>	<p>Unillustrated</p>	<p>Dutch translation of the poem: A Sea Dirge by LC. The translation of the 9th verse is missing! Only 25 copies! This is nr 21. This poem is hand set from the 12 point Garamond and printed on Oud Hollands "De Haesbeek" on May 28, 1989. A Sea Dirge was published in Phantasmagoria and other poems in 1869.</p>

1990	Barbarber Alfabet 	Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV 90 214 5141 7	Willem Wilmink / K. Schippers / J. Bernlef	Photo of photographic equipment used by Charles Dodgson on page 97	Three short essays: On p. 56-59 <i>Correspondentie</i> on rules for writing letters (WW). See also 1977. On p. 94-98 <i>Fototoestel</i> : Day out for a photographer (KS). On 109-110 <i>Gelaat</i> : Letter to Magdalen (JB). 376 pages; 20.5x27x4 cm; dustwrapper.
1991	Brieven aan kinderen 	Amsterdam: De Bezige Bij 90 234 1375 X	Nicolaas Matsier	Not illustrated	Selection of letters written to children by LC. in literary magazine Raster 56. Nine letters not previously translated; p49-60
1996	Drie brieven van Lewis Carroll 	Zutphen: De Lange Afstand	Nicolaas Matsier [Tjit Reinsma]	Unillustrated	Four sheets in printed brown envelope. Put by hand from the Baskerville and printed on Eastern block paper in an edition of 50 (?) copies. Three letters and a letter from translator to printer vv. 1995/1996 Annual change gift; 23x16 cm.

2001	<p><i>Journal</i></p> 	Amsterdam: Uitgeverij Hoogland & Van Klaveren 90-76347-13- 1	Nicolaas Matsier [Tjit Reinsma]	Unillustrated	Journal of a trip to Russia in 1867 translated, annotated and epilogue in Dutch by N.M. (Alice-translator), based on the book "Russian Journal and other selections from the work of LC. 107 Pages; 11.1x18.5 cm.
2010	<p><i>De wonderlijke droom van Alice</i></p> 	Wielsbeke: Uitgeverij De Eenhoorn 978-90-5838- 653-3	Siska Goeminne	Chiara Carrer	Translation/Adaption of The Nursery Alice (1889). Hard-back; 22.5x27.6 cm,44 p.
2011	<p><i>Met 4³/₄ kus</i></p> 	Amsterdam: De Bezige Bij 978-90-234- 6814-1	Nicolaas Matsier [Tjit Reinsma]	Girl-photos made by Lewis Carroll	Subtitle: Brieven aan kinderen, maar niet alleen (Letters to children, but not only). Letters from LC chosen and translated in Dutch by N.M. With dust-jacket, 254 Pages, 13.5x20.7x3 cm.

2018	<p><i>Jabberwocky</i></p> 	<p>Utrecht: Lewis Carroll Genootschap 978-90- 827987-1-5</p>	<p>Editor: Henri Ruizenaar</p>	<p>John Tenniel and others</p>	<p>First publication of the Dutch Lewis Carroll Society. A collection of 6 existing Dutch translations and 2 African translations of the poem Jabberwocky with accompanying essay by Jur Koksma and Joep Stapel about this poem and their new translation in a handy violet box.</p> <p>Available at www.lewiscarrollgenootschap.nl</p>
------	--	--	--	------------------------------------	---